



الأسئلة المتكررة

مبادرة KEY TO NYC: اشتراط التطعيم ضد مرض (COVID-19) للدخول إلى أماكن الترفيه والاستجمام وأماكن تناول الطعام وصالات اللياقة البدنية المغلقة

للمساعدة في وقف انتشار مرض (COVID-19)، تطلق مدينة نيويورك مبادرة Key to NYC التي تشترط على منشآت معينة التحقق من تطعيم الموظفين ومرتادي هذه المنشآت ضد مرض (COVID-19).

يتم إطلاق مبادرة Key to NYC في 17 أغسطس 2021 مع نشر الوعي والتثقيف عنها في أرجاء المدينة. سيبدأ التنفيذ في 13 سبتمبر 2021.

Kapil Longani

مستشار العمدة

Alexis Blane

النائب الرئيس للمستشار

Bess Chiu

رئيس الموظفين

Katherine Cocklin

نائب المستشار

جدول المحتويات:

2	أنواع المنشآت والأماكن
3	التحقق من إثبات التطعيم
4	أنواع إثباتات التطعيم
5	أنواع إثباتات الهوية
6	المستندات واللائحات المطلوبة
7	التنفيذ العادل والتسهيلات المعقولة
7	مصادر للشركات
7	التنفيذ
8	تلقي اللقاح

أنواع المنشآت والأماكن

ما أنواع الكيانات التي عليها أن تطلب تقديم إثبات التطعيم؟
يتعين على بعض أنواع المنشآت مثل أماكن الترفيه والاستجمام وأماكن تناول الطعام وصلالات اللياقة البدنية المغلقة التأكد من أن موظفيها أو زائريها قد حصلوا على اللقاح.

ما الأماكن التي تُصنّف على أنها "أماكن مغلقة"؟
وفقاً لأغراض مبادرة *Key to NYC*، تشير كلمة "الأماكن المغلقة" إلى تلك الأماكن التي لها سقف أو نتوء مُعلّق (ظلة) وثلاثة جدران أو أكثر. ومع ذلك، وفقاً لأغراض مبادرة *Key to NYC*، تُعد الأماكن التالية من ضمن الأماكن المفتوحة، ولا يتعين على العاملين بها إجراء التحقق من حالة إثبات التطعيم:

- الأماكن الواقعة على الرصيف أو الطريق والمفتوحة بالكامل على الجانب المواجه للرصيف، أو
- أماكن تقديم الطعام المفتوحة والمصممة خصيصاً للمجموعات المستقلة (مثل القباب البلاستيكية) ما دامت القبة توفر التهوية الكافية التي تسمح بتدوير الهواء.

ما أنواع أماكن الترفيه المغلقة التي يتعين عليها الامتثال للخطة؟
دور السينما، وأماكن الموسيقى أو الحفلات الموسيقية، وأماكن الترفيه المخصصة للكبار، والكازينوهات، وحدائق النباتات، والفعاليات التجارية وأماكن الاحتفالات، والمتاحف، وأحواض الأسماك، وحدائق الحيوانات، وساحات الرياضة الاحترافية، والملاعب المغلقة، ومراكز المؤتمرات وقاعات المعارض، وقاعات الاجتماعات والمناسبات بالفنادق، ومسارح الفنون المسرحية، وصلالات البولينج، والأروقة، وأماكن اللعب المغلقة، وصلالات البلياردو وحمامات السباحة، وغيرها من مراكز الألعاب الترفيهية المغلقة.

إذا كان المكان منقسماً إلى جزأين أحدهما مغلق والآخر مفتوح، فعندئذ تنطبق متطلبات مبادرة *Key to NYC* على الجزء المغلق فقط. وأيضاً، إذا كان هناك مكان مستأجر من قبل إحدى دور العبادة لإقامة طقس ديني، فلا تنطبق متطلبات مبادرة *Key to NYC* على هذا المكان في أثناء الفعالية.

من الذي يجب عليه الامتثال لمبادرة *Key to NYC* في حال تم تأجير أحد الكيانات التي تنطبق عليها الخطة بغرض إقامة حفل زفاف أو غيره من الفعاليات؟

يجب أن تمتثل الفعاليات التجارية وأماكن الاحتفال، فضلاً عن أماكن الاجتماعات والفعاليات بالفنادق، لمبادرة *Key to NYC*. وتقع مسؤولية التحقق من حالة تطعيم الزوار والموظفين على المكان نفسه، وليس على الشخص أو الكيان الذي يوجز المكان.

ما أنواع منشآت تقديم الطعام التي يُتطلب منها الامتثال لمبادرة *Key to NYC*؟
يتعين على المنشآت التالية الامتثال لمبادرة *Key to NYC*، ما لم تكن تقدم خدمات استلام أو توصيل الطلبات فقط:

- جميع منشآت تقديم الطعام التي تُعد جزءاً من برنامج تصنيف المطاعم التابع لإدارة شؤون الصحة العامة والصحة العقلية (DOHMH) في مدينة نيويورك وتوفر خدمة تقديم الطعام أو المشروبات في الأماكن المغلقة، بما في ذلك:
 - المطاعم
 - الحانات
 - المقاهي
 - النوادي الليلية
 - منشآت تقديم الطعام في الفنادق والكلبيات والجامعات والمولات
 - الكافيتريات

- الأعمال التجارية التي تدير الأماكن المغلقة المزوّدة بمقاعد في صالات الطعام، ومن بينها الأماكن الموجودة في الفنادق والمولات
- الأعمال التجارية التي تقدم خدمات الطعام داخل المنشأة
- محلات البقالة وأسواق المواد الغذائية ومتاجر المواد الغذائية الصغيرة وغيرها من محلات تجارة المواد الغذائية بالتجزئة التي تخضع لقوانين إدارة الزراعة والأسواق في ولاية نيويورك (New York State Department of Agriculture and Markets) إذا كانت توفر أماكن مغلقة لتناول الطعام داخل المنشأة

إذا كانت المنشأة لا تقدم سوى الوجبات الجاهزة أو خدمات التوصيل أو تقدم الطعام في مكان مفتوح، يجب الإزالة أو الإغلاق لأي طاولات أو كراسي في الأماكن المغلقة أو غيرها من الطاولات والمقاعد التي يستخدمها الزبائن في أثناء تناول الطعام في الأماكن المغلقة (على سبيل المثال، وضع لافتات أو شريط عليها) بحيث لا تكون متاحة للاستخدام.

هل يتعين على محلات تجارة المواد الغذائية بالتجزئة، مثل محلات البقالة أو متاجر المواد الغذائية الصغيرة أو غيرها من أسواق المواد الغذائية، التحقق من إثبات التطعيم؟

لا يتعين عليها التحقق من إثبات التطعيم سوى للعملاء الذين يستخدمون أحد الأماكن المغلقة للجلوس بها لتناول الطعام. فعلى سبيل المثال، إذا رغب أحد محلات البقالة أو متاجر المواد الغذائية الصغيرة، التي توفر طاولة وكراسي للعملاء للجلوس وتناول الطعام بالداخل، في إبقاء منطقتها مفتوحة، يتعين عليه التحقق من إثبات التطعيم لأي زبون يستخدم تلك المنطقة.

ما أنواعصالات اللياقة البدنية التي يتعين عليها الامتثال للمبادرة؟

الصالات الرياضية ومراكز اللياقة البدنية القائمة بذاتها؛ والصالات الرياضية ومراكز اللياقة البدنية الفندقية؛ والصالات الرياضية ومراكز اللياقة البدنية الموجودة في مؤسسات التعليم العالي؛ وصالات اليوجا، والبيلاتس، والرقص، واستوديوهات تدريب البار؛ وصالات الملاكمة والكيك بوكسينغ؛ ومعسكرات اللياقة البدنية؛ وحمامات السباحة في الأماكن المغلقة؛ ومنشآت لعب التنس المغلقة؛ وملعب (قرب) التنس؛ وصالات التزلج على الجليد المغلقة؛ وصالات اللياقة البدنية بنظام كروس فت أو غيرها من الصناديق البليومترية؛ وغيرها من الأماكن التي تقدم حصص تدريبات اللياقة البدنية الجماعية في أماكن مغلقة*.

*ملحوظة: يُقصد بـ "حصص اللياقة البدنية الجماعية" الفصول التي تضم اثنين (2) أو أكثر من المشتركين بقيادة مدرب.

هل تنطبق مبادرة **Key to NYC** على أماكن تناول الطعام والترفيه واللياقة البدنية المغلقة الكائنة في المساكن أو المكاتب؟
تُغفى أماكن تناول الطعام والترفيه واللياقة البدنية المغلقة الكائنة في الأماكن التالية من الامتثال لمبادرة **Key to NYC**:

- المباني السكنية الخاصة وذلك عندما تكون أماكن الطعام متاحة للمقيمين فقط
- مباني المكاتب وذلك عندما تكون أماكن الطعام متاحة لموظفي المكاتب فقط
- المدارس بدايةً من صف ما قبل الروضة حتى الصف الثاني عشر
- دور رعاية المسنين
- المراكز المجتمعية
- برامج رعاية الأطفال

هل تنطبق مبادرة **Key to NYC** على المنشآت المخصصة بشكل كامل للبيع بالتجزئة التي لا تحتوي على أماكن مغلقة لتناول الطعام، مثل متاجر الملابس والألعاب؟
لا، إذا كانت المنشأة مخصصة للبيع بالتجزئة تمامًا، فلا تكون ملزمة بالتحقق من إثبات التطعيم.

ماذا يحدث لو كانت المنشأة تتكون من جزأين أحدهما مغلق والآخر مفتوح؟

إذا كانت المنشأة مقسمة إلى جزأين أحدهما مغلق والآخر مفتوح (على سبيل المثال، مركز لياقة بدنية مغلق مع مسبح في مكان مفتوح أو متحف به أماكن مغلقة ومفتوحة للزائرين)، فعندئذ تنطبق متطلبات مبادرة **Key to NYC** على الجزء المغلق فقط.

ماذا لو كان يتم استخدام إحدى المنشآت كموقع تصويت للانتخابات؟

لست ملزمًا بأن تطلب إثبات التطعيم من أي فرد يدخل المنشأة بغرض التصويت أو مرافقة أحد الناخبين أو مراقبة الانتخابات.

التحقق من إثبات التطعيم

من الذين يجب عليهم إظهار إثبات التطعيم؟

يجب على الموظفين والمستفيدين والمتدربين والمقاولين والمتطوعين في مبادرة **Key to NYC** إظهار إثبات التطعيم. أيضًا، يجب أن تحتفظ الشركات بسجل بأسماء الأشخاص الذين قدموا إثباتات التطعيم في وقت سابق، بدلاً من طلب إظهار الإثباتات منهم في كل مرة يدخلون فيها إلى المنشأة. لا يتعين على الشركات أن تسجل أي معلومات طبية، بل يجب عليها الاحتفاظ بسجلات إلكترونية أو سجل ورقي مسجل به بعض البيانات مثل اسم العميل، ونوع إثبات التطعيم المقدم، وتاريخ تقديم هذا الإثبات، واسم الموظف الذي قام بمراجعة هذا الإثبات. وإذا رغبت أي شركة في الاحتفاظ بهذه البيانات في ملف بدلاً من التحقق من إثباتات العملاء الدائمين، فينبغي تسجيل هذه الممارسة في خطة الشركة التي تصف بروتوكول الكيان المشمول الخاص بتنفيذ متطلبات مبادرة **Key to NYC** وإنفاذها.

هل يتعين عليّ التحقق من إثبات التطعيم الخاص بالمقاولين الذين لا يعيشون في مدينة نيويورك؟
نعم.

ماذا عن الأفراد الذين تقل أعمارهم عن 12 عامًا غير المؤهلين للتطعيم في نيويورك؟
يمكن للأفراد الذين تقل أعمارهم عن 12 عامًا الدخول إلى المنشآت التي تنطبق عليها مبادرة *Key to NYC* دون إظهار إثبات التطعيم ما داموا يرتدون أقنعة الوجه، إلا عند الأكل والشرب، عندما لا يكون بإمكانهم الحفاظ على التباعد الاجتماعي بمسافة 6 أقدام عن الأشخاص الآخرين.

ماذا عن الأفراد الذين تزيد أعمارهم على 12 عامًا ممن يقومون برحلة مدرسية أو يشاركون في أحد برامج ما بعد المدرسة؟
يمكن للأفراد الذين يبلغون من العمر 12 عامًا أو أكثر الدخول إلى المنشآت التي تنطبق عليها مبادرة *Key to NYC* دون إظهار إثبات التطعيم إذا كان الغرض من دخولهم المشاركة في أحد البرامج المدرسية أو برامج ما بعد المدرسة التي ترعاها مدرستهم أو وكالة مدينتهم، ما داموا يرتدون أقنعة الوجه عندما لا يكون بإمكانهم الحفاظ على التباعد الاجتماعي بمسافة 6 أقدام عن الأشخاص الآخرين.

هل يجوز للأفراد استخدام الحمام أو غرفة تبديل الملابس لتغيير ملابسهم دون إبراز إثبات التطعيم؟
نعم، ما داموا يرتدون أقنعة الوجه عندما لا يكون بإمكانهم الحفاظ على التباعد الاجتماعي بمسافة 6 أقدام عن الأشخاص الآخرين.

هل يجب عليّ التحقق من إثبات التطعيم للموردين أو البائعين؟
لست ملزمًا بالتحقق من إثبات التطعيم للأفراد الذين يؤدون أعمال توصيل أو استلام لطلبات، أو الأفراد الذين يدخلون المنشأة لغرض إجراء الإصلاحات اللازمة فقط، أو الأفراد الذين يستلمون عناصر مثل الطعام لتوصيلها أو تناوله في الخارج. ولكن يجب أن يرتدي هؤلاء الأفراد أقنعة الوجه عندما لا يكون بإمكانهم الحفاظ على التباعد الاجتماعي بمسافة 6 أقدام عن الأشخاص الآخرين.

ماذا عن الأشخاص الذين يؤدون العروض ممن يعملون في مكان ترفيهي مغلق أو منشأة لخدمات الطعام، والأفراد المرافق لهم كجزء من عملهم المعتاد - هل يجب عليّ التحقق من إثبات التطعيم لهم؟
نعم، إذا كانوا مقيمين في مدينة نيويورك أو كانوا يعملون بانتظام لدى إحدى المنشآت التي تنطبق عليها مبادرة *Key to NYC*. لا يجب على أي مؤدٍ آخر، أو أي شخص يرافق ذلك المؤدي، أن يقدم إثبات التطعيم.

ماذا عن الرياضيين المحترفين الذين يعملون في منطقة مغلقة في ملعب أو حلبة رياضية وأي أفراد يرافقونهم كجزء من عملهم المعتاد - هل يجب عليّ التحقق من إثبات التطعيم لهم؟
نعم، يتعين على الكيانات المشمولة ضمن الخطة التحقق من إثبات التطعيم للرياضيين المحترفين، وكذلك الرياضيين الجامعيين، وأي أفراد يرافقونهم كجزء من عملهم المعتاد، ما لم يكن هؤلاء الأفراد لا يعيشون في مدينة نيويورك ويدخلون الكيان المشمول لغرض المشاركة في مسابقة رياضية احترافية أو جامعية. يجب أيضًا تطعيم اللاعبين والموظفين في "الفريق المحلي" لمدينة نيويورك بغض النظر عن المكان الذي يعيشون فيه.

أنواع إثباتات التطعيم

ما أنواع إثباتات التطعيم التي تُعد كافية؟

يجب على الأفراد إثبات أنهم تلقوا جرعة واحدة على الأقل من لقاح معتمد من قبل إدارة الغذاء والدواء الأمريكية (FDA) أو منظمة الصحة العالمية (WHO) أو أي لقاح نشط مرشح كلقاح (وليس لقاحات بلاسيبو "الجرعات الوهمية") لمرض (COVID-19) يكون جزءًا من تجربة سريرية أجريت في الولايات المتحدة.

• <https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/coronavirus-disease-2019-covid-19/covid-19-vaccines>

• <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/covid-19-vaccines>

يمكن تقديم الإثبات الكافي من خلال إظهار:

- صورة أو نسخة مطبوعة من بطاقة التطعيم الخاصة بهم الصادرة عن مركز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC)
- تطبيق NYC Covid Safe
- تطبيق New York State Excelsior
- تطبيق Health Pass و Digital Vaccine Card في تطبيق CLEAR

- سجل التطعيم الرسمي
- صورة أو نسخة ورقية من سجل التطعيم الرسمي للقاح تم الحصول عليه خارج الولايات المتحدة من ضمن اللقاحات التالية¹:
لقاح أسترازينيكا (AstraZeneca)/لقاح شركة "إس كيه بيوساينس" (SK Bioscience) ولقاح COVISHIELD الذي ينتجه معهد الأمصال الهندي (Serum Institute of India)، أو لقاح فاكسزيفريا (Vaxzevria)، أو لقاح سينوفارم (Sinopharm)، أو لقاح سينوفاك (Sinovac).

ماذا لو امتنع أي فرد عن إظهار إثبات التطعيم في إحدى المنشآت التي تنطبق عليها مبادرة Key to NYC؟
يجب ألا يدخل الفرد الذي يمتنع عن إظهار إثبات التطعيم إلى المنشأة إلا لأغراض سريعة ومحدودة للغاية (مثل استخدام الحمام، أو استلام الطعام، أو دفع فاتورة، أو تغيير الملابس في غرفة خلع الملابس). عند دخول هؤلاء الأفراد أحد الأماكن لمثل هذه الأغراض المحدودة، يجب عليهم أن يرتدوا أقتعة الوجه عندما لا يكون بإمكانهم الحفاظ على التباعد الاجتماعي بمسافة 6 أقدام عن الأشخاص الآخرين

- ما المعلومات التي يجب أن تتضمنها بطاقات التطعيم الدولية؟**
يمكن تقديم إثبات التطعيم عندما يتم الحصول على اللقاحات خارج الولايات المتحدة من خلال سجل تطعيم رسمي يتضمن كل ما يلي:
- الاسم الأول والاسم الأخير
 - تاريخ الميلاد
 - اسم اللقاح (على سبيل المثال، لقاح AstraZeneca/SK Bioscience)
 - تاريخ (تواريخ) أخذ اللقاح
 - الموقع الذي تم فيه الحصول على اللقاح أو الشخص الذي أعطى جرعة اللقاح
 - بالنسبة للأشخاص الذين حصلوا على اللقاح خارج الولايات المتحدة الأمريكية، يمكنهم إدراج بلدهم الأصلي على أنه الموقع الذي تم فيه الحصول على اللقاح.

للاطلاع على أحدث المعلومات حول اللقاحات التي صرحت منظمة الصحة العالمية باستخدامها في حالات الطوارئ، يرجى الرجوع إلى الموقع الإلكتروني لمنظمة الصحة العالمية على الرابط التالي <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/covid-19-vaccines>

هل يتعين عليّ التحقق من صحة إثبات التطعيم؟
لا

ماذا يحدث لو قدم شخص ما بطاقة تطعيم مزورة؟
إذا كنت تشك في أن شخصًا ما يقدم بطاقة تطعيم مزيفة، فيمكنك الإبلاغ عن ذلك عن طريق الاتصال بالرقم 311، أو إبلاغ النائب العام لولاية نيويورك بذلك عن طريق تقديم شكوى من خلال <https://aq.ny.gov/complaint-forms>، أو الاتصال بالرقم 833-829-7226 (833-VAX-SCAM)، أو مراسلة إدارة الصحة (Department of Health) في الولاية عبر البريد الإلكتروني STOPVAXFRAUD@health.ny.gov

هل يجوز للمنشآت التي تنطبق عليها مبادرة Key to NYC أن تعتمد سياسة أكثر صرامة وأن تشترط أن يكون الموظفون والمستفيدون قد حصلوا على تلقيح كامل كي يمكنهم الدخول إلى منشآتي؟
نعم. تتطلب مبادرة Key to NYC الحصول على جرعة واحدة من لقاح مرض (COVID-19)، ولكن يمكن للمنشآت التي تنطبق عليها مبادرة Key to NYC أن تتجاوز متطلبات مبادرة Key to NYC وتشترط التلقيح الكامل، ولكن، كما هو الحال دائمًا، يجب أن تأخذ في الاعتبار التسهيلات المعقولة المناسبة.

أنواع إثباتات الهوية

هل توجد هويات أخرى يجب عليّ التحقق منها إلى جانب إثبات التطعيم؟
نعم. يجب أيضًا أن يتم تقديم هوية تحمل معلومات التعريف نفسها الواردة في إثبات التطعيم.

¹ متوفر اعتبارًا من 14 أغسطس 2021.

هل يتعين عليّ التحقق من هويات الجميع؟

يجب عليك التحقق من هوية أي شخص يبدو أنه يبلغ من العمر 18 عامًا أو أكثر. يجب عليك أيضًا التحقق من الهوية في الوقت نفسه الذي تتحقق فيه من إثبات التطعيم للسماح له بالدخول إلى أي مكان مغلق. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك التحقق من هويات الأفراد الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا ولكن هذا الأمر ليس إلزاميًا عليك. أيضًا، لا يجب عليك التحقق من هويات العملاء الدائمين في كل مرة يزورون فيها منشأتك إذا كانت لديك سجلات إلكترونية أو ورقية توضح أنهم قد قَدِّمُوا مسبقًا كلاً من إثبات التطعيم وإثبات الهوية الخاصين بهم.

علاوةً على ذلك، ليس عليك التحقق من هويات بعض الأشخاص، مثل الموظفين أو أعضاء صالات اللياقة البدنية أو المؤسسات الثقافية، إذا تمت مطابقة إثبات التطعيم الخاص بهم مع سجلات الهوية التي تحتفظ بها بالفعل لهؤلاء الأشخاص.

ما الذي يجب أن تحتوي عليه الهوية؟

يجب أن تتأكد من خلال إثبات الهوية أن الشخص الذي يطلب الدخول هو الشخص نفسه الواردة بياناته في إثبات التطعيم. وهذا يعني أن الهوية يجب أن تحتوي على أي مما يلي:

- اسم الشخص وصورة له؛
- أو اسم الشخص وتاريخ ميلاده.

بعد ذلك، يجب عليك مقارنة الاسم والصورة أو تاريخ الميلاد المعروفين في الهوية بأولئك المعروفين في إثبات التطعيم.

ما أمثلة النماذج المقبولة للهوية؟

تشمل النماذج المقبولة للهوية، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- رخصة قيادة
- بطاقة هوية حكومية لغير السائق
- بطاقة هوية المقيمين في مدينة نيويورك
- جواز سفر
- بطاقة هوية المدرسة أو العمل

يمكن للأشخاص أيضًا إظهار صور من وثائق الهوية الخاصة بهم، بما في ذلك صورة على هواتفهم أو باستخدام التطبيقات مثل تطبيق NYC Covid Safe الذي يسمح لهم بعرض نسخة من الوثيقة.

المستندات واللافتات المطلوبة

هل هناك أي لافتات مطلوبة؟

نعم. يجب على المنشآت التي تنطبق عليها مبادرة *Key to NYC* وضع لافتة تُعلم الموظفين والمستفيدين بمتطلبات التطعيم. يمكن للمنشأة نشر أي لافتة أنشأتها إدارة الصحة في مدينة نيويورك وتكون متاحة عبر الإنترنت على nyc.gov/keytoNYC أو الاتصال بالرقم 311 الذي سيرسل لك اللافتة عبر البريد مجانيًا. تتوفر اللافتة بلغات متعددة.

يمكن للمنشأة أيضًا إنشاء لافتتها الخاصة، ويجب ألا يقل حجمها عن 8.5 × 11 بوصة، وأن يكون الخط المستخدم بها 14 نقطة على الأقل، ويكون مكتوبًا عليها هذا النص: "نناشد مدينة نيويورك الموظفين والعملاء الذين تبلغ أعمارهم 12 عامًا فما فوق التطعيم ضد مرض (COVID-19) للسماح لهم بدخول هذه المنشأة. لمعرفة مكان الحصول على لقاح مجاني ضد مرض (COVID-19)، يرجى زيارة visit.nyc.gov/vaccinefinder أو اتصل بالرقم (877-829-4692) (877-VAX-4NYC). لمزيد من المعلومات حول مبادرة *Key to NYC*، يرجى زيارة nyc.gov/keytoNYC."

أين يجب عليّ وضع اللافتة؟

يجب وضع اللافتة في مكان تسهل على المستفيدين رؤيته قبل دخولهم إلى المنطقة المغلقة.

ما الوثائق التي يجب أن تكون بحوزتي؟

يجب أن يكون لديك سجل مكتوب يوضح الطريقة التي ستتحقق بها من إثبات التطعيم للموظفين والمستفيدين. يجب أن يكون السجل في الموقع ومتاحًا لفحصه. قد تكون للكليات المشمولة ضمن مبادرة *Key to NYC* وتُشغّل النوع نفسه من المباني المشمولة في مواقع متعددة خطة واحدة تنطبق على جميع المواقع ولكن يجب أن تضمن الاحتفاظ بنسخة من الخطة في كل موقع حتى يمكن إتاحتها في أثناء عملية الفحص.

هل يمكنني كتابة خطة التنفيذ الخاصة بي بلغة أخرى غير الإنجليزية؟

لا يشترط أن تكون خطة التنفيذ المكتوبة باللغة الإنجليزية. يمكنك كتابتها بأي لغة.

التنفيذ العادل والتسهيلات المعقولة

هل يتعين عليّ توفير أي تسهيلات معقولة للمستفيدين والموظفين؟
يجب أن تأخذ كل شركة تنطبق عليها مبادرة *Key to NYC* في الاعتبار توفير التسهيلات المعقولة المناسبة، مع مراعاة الأغراض الكامنة وراء هذه السياسة والصحة العامة. للمزيد من المعلومات، اتصل بالخط الساخن لإدارة خدمات الأعمال الصغيرة (Small Business Services, SBS) على الرقم 888-SBS-4-NYC أو تفضل بزيارة موقع لجنة المواطنين لحقوق الإنسان (CCHR) على هذا الرابط <https://www1.nyc.gov/site/cchr/community/covid-public-places.page> وقرأ صحيفة وقائع لجنة CCHR: مبادرة *Key to NYC*: إرشادات للعملاء والموظفين حول التنفيذ العادل ومبادرة *Key to NYC*: إرشادات للشركات بشأن التنفيذ العادل.

أين يمكن للمستفيدين أو الموظفين تقديم شكاوى بشأن التمييز؟
يحق للناس عدم التعرض للتمييز أو المضايقة من الشركات. اتصل بلجنة نيويورك لحقوق الإنسان (NYC Commission on Human Rights) من خلال زيارة الرابط التالي nyc.gov/HumanRights أو من خلال الرقم 311.

مصادر للشركات

هل هناك ندوات متوفرة عبر الإنترنت لمساعدتي في فهم هذه الإرشادات؟
نعم. يرجى زيارة موقع nycsmallbizcourses.eventbrite.com وابحث عن "Key to NYC Guidelines and Resources to Help Your Business" للعثور على الندوات الافتراضية المستقبلية التي ستشرح لك الإرشادات والمصادر الأخرى المتاحة لمساعدة شركتك.

هل يتوفر أي تمويل لمساعدتي في التكاليف الإضافية المتعلقة بهذا الأمر؟
توجد بالمدينة مراكز حلول الأعمال التجارية بمدينة نيويورك (NYC Business Solutions) في جميع أنحاء الأحياء الخمسة ويمكنك الاستعانة بها لتساعدك في الوصول إلى المصادر المجانية. وتعمل هذه المراكز مع أكثر من 40 مقرضاً ويمكنها مناقشة خيار التمويل المناسب لك. لمعرفة المزيد، تفضل بزيارة هذا الرابط: <http://www.nyc.gov/financingassistance> أو الاتصال بالخط الساخن لـ SBS على الرقم 888-SBS-4NYC.

ماذا يحدث لو كنت بحاجة إلى تعيين موظفين إضافيين؟
توجد مراكز القوى العاملة في المدينة في جميع أنحاء الأحياء الخمسة ويمكن أن تساعدك في الوصول إلى مواهب جديدة وتساعدك أيضاً في تدريب موظفيك الحاليين مجاناً. لمعرفة المزيد، تفضل بزيارة هذا الرابط: www.nyc.gov/recruitment أو اتصل بالخط الساخن لـ SBS على الرقم 888-SBS-4NYC.

التنفيذ

ما الذي يجب أن تفعله الشركات الخاصة إذا رفض العملاء التعاون معها؟
سينشر مكتب المحاكمات الإدارية وجلسات الاستماع (OATH) ندوة عبر الإنترنت، (<https://www1.nyc.gov/site/oath/conflict-resolution/conflict-resolution.page>)، بحلول 20 أغسطس 2021، لشرح أفضل الممارسات للتدريب على حل النزاعات بين العملاء والشركات. يجب على الشركات الخاصة الاتصال بالرقم 911 للإبلاغ عن أي مشكلة أو حالة طارئة قد تسبب خطراً على الحياة أو الممتلكات الشخصية.

كيف سيتم تنفيذ مبادرة *Key to NYC*؟
سيفرض المفتشون من مختلف وكالات المدينة هذه المتطلبات اعتباراً من 13 سبتمبر 2021. سيقوم جميع المفتشين، بغض النظر عن الوكالة التي ينتمون إليها، بالتفتيش للتأكد من الامتثال لمتطلبات مبادرة *Key to NYC* نفسها.

هل يتم فرض أي عقوبات على حالات عدم الامتثال لمبادرة *Key to NYC*؟
اعتباراً من 13 سبتمبر 2021، قد تتعرض المنشأة التي ثبت عدم امتثالها للخطوة لغرامة تبلغ قيمتها 1,000 دولار. وقد تؤدي الانتهاكات المتكررة إلى زيادة مبالغ الغرامات أو فرض إجراءات إنفاذ أخرى.

21/10/2021

بمن يمكنني الاتصال إذا كانت لدي أي استفسارات أو مخاوف بشأن عمليات التفتيش؟
يمكنك الاتصال بالخط الساخن لـ SBS على 888-SBS-4-NYC.

تلقي اللقاح

كيف يمكنني معرفة المزيد عن لقاح مرض (COVID-19)؟
لقاح مرض (COVID-19) آمن وفعال ومجاني. لمعرفة المزيد، تفضل بزيارة هذا الرابط: nyc.gov/covidvaccine أو اتصل بالرقم 311.

أين يمكن للموظفين العاملين لدي تلقي اللقاح؟
لمعرفة موقع التطعيم، يرجى الذهاب إلى "Vaccine Finder" من خلال الرابط التالي (nyc.gov/vaccinefinder) أو الاتصال بالرقم (877-829-4692) 877-VAX-4NYC لمعرفة أي موقع قريب منك أو لتحديد موعد.